

# ASWAN ALI MANSOOR

**Gender:** Female

**Marital Status:** Single

**Current address:** Khormaksar, Aden, Yemen

**Email:**

[aswan.ali.mansoor.2020@gmail.com](mailto:aswan.ali.mansoor.2020@gmail.com)

**Mobile:**

+967-772412470

## WORK EXPERIENCE

### Translation Teacher

Faculty of Languages and Translation-Al-Adel University, Yemen

October 2020 – July 2023

- Teaching students in translation department with different courses from level one to level four.
- Preparing tests and final exams.
- Writing reports about students' level, achieving the courses and the problems faced during the semesters.
- Using technology in teaching students such as screens, internet and sound machines.
- Using google classroom to do homework.

### Translator

Faculty of Languages and Translation, Aden, Yemen

April 2016 – until now

- Translating different texts from English into Arabic and vice versa.
- Dealing with the current resources and translation tools made available by the new technology (Internet, Online Dictionaries, Machine Translations, etc.).
- Working in the department of translation under pressure.

### English Teacher\ Translation Teacher

Faculty of Languages and Translation, Aden, Yemen

June 2010 until now

- Teaching students in business department with many courses from level one to level four.
- Teaching students in translation department with different courses from level one to level four.
- Preparing tests and final exams.
- Writing reports about students' level, achieving the courses and the problems faced during the semesters.
- Using technology in teaching students such as screens, internet and sound machines.
- Using google classroom to do homework.

---

## EDUCATION

### PhD degree in Translation

University of Aden-Faculty of Languages and Translation, Aden, Yemen

2019-2023

### Master's degree in Translation

Abdullah Fadhel Farea Center for English and Translation studies, Aden, Yemen

2015 – 2016

### Bachelor's degree in English Language

University of Aden – Faculty of Education, Aden, Yemen

1999 – 2003

---

## LANGUAGES

English (Fluent)

Arabic (Native)

---

## SKILLS

- Microsoft Office skills
- Leadership & Team player skills
- Good communication - written and oral
- Excellent conceptual and analytical skills
- Ability to work under pressure

---

## ACHIEVEMENTS and CERTIFICATES

- 3-7 February 2019: Participated and organized a workshop on First Aid held in the Faculty of Languages, University of Aden by Yemen Red Crescent Society
- 24 – 29 January 2015: Participated and organized a workshop on: Specifications the Academic Programs and Courses organized by Development and academic credit center University of Aden.
- 12 Feb. 2015: Participated and organized a workshop on: Corpus linguistics held in the Faculty of Languages, University of Aden.
- 22<sup>nd</sup> Nov.2014: Participated and organized a workshop on: A Specifications of the Academic Program and Course Plans held in the Faculty of Languages, University of Aden.
- 31 Dece-2013- 2 Jan.2014: Participated and organized a workshop on Striving Towards Excellence in Teaching held in the Faculty of Languages, University of Aden.
- April 2013.Certificte of Appreciation awarded by Teaching staff, administrative staff and students of the Faculty of Languages, University of Aden, Yemen.
- May10th, 2010. Certificate of Appreciation awarded by E-Community Association.
- 2 Apr.-9 May 2008: Participated and one of the main four organizers of workshops on: ELT, IT and Teaching Research organized in the University of Aden in collaboration between the Ministry of Higher Education in Yemen and the Oregon State University in the USA.